



CONSEIL CONSULTATIF POUR  
LES EAUX OCCIDENTALES  
SEPTENTRIONALES

NORTH WESTERN  
WATERS  
ADVISORY COUNCIL

CONSEJO CONSULTIVO PARA  
LAS AGUAS  
NOROCCIDENTALES

## ACTA

### GRUPO DE ENFOQUE RAYAS (GERayas)

**Centro Principal de Conferencias – Castillo de Dublín**

**Jueves, 15 de setiembre de 2016**

**09:00 – 09:45**

#### 1. Bienvenida

El Presidente, John Lynch, dio la bienvenida a los miembros y los asistentes a la reunión. En el Anexo a la presente Acta se incluye la lista completa de los participantes.

Se adoptó el Orden del Día<sup>1</sup> tal y como estaba redactado. Se han cumplimentado los siguientes puntos de acción derivados de la última reunión celebrada en París (3 Febrero 2016):

- Richard Brouzes aportó información a la Secretaria sobre el trabajo realizado por Francia sobre los escenarios alternativos de gestión de los rayas. Este documento está disponible (solo en Francés) en la página web ([enlace](#)).
- Debido a la falta de sugerencias por parte de los miembros sobre las estrategias de gestión alternativas, la Secretaria no pudo hacer la consulta a la Comisión relativa a la evaluación del CCTEP en Julio de 2016.

Las siguientes acciones siguen en curso:

- La Secretaria aportará más información sobre la anterior gestión de los rayas.

#### 2. Situación actual

El Presidente informó a los asistentes que ante la falta de respuesta por escrito de los miembros después de la reunión de París (3 de febrero), propuso crear una reunión reducida del grupo de enfoque específico para presentar las propuestas de evaluación científica. Esta reunión se organizaría para fechas posteriores a la publicación del último dictamen del CIEM (principios de octubre de 2017). El grupo de enfoque deberá debatir sobre un conjunto de medidas necesarias para tratar de los rayas una vez que estas poblaciones sean introducidas en la Obligación de Desembarque (OD).

---

<sup>1</sup> En la página web del CC-ANOC se encuentran todos los documentos relevantes de la reunión: [enlace](#)

La industria francesa preguntó a la Comisión si tenían más información sobre su intención de pedir al CIEM que organizase un grupo de debate sobre las rayas. La Comisión aclaró que no estaban al corriente de que se siguiese esta iniciativa e informaría al CC-ANOC si esto sucediera.

Se preguntó a la Comisión si podían proporcionar una mayor aclaración sobre cómo deberían desarrollarse las exenciones de supervivencia, específicamente en lo que se refiere a los requisitos de supervivencia y el número de investigaciones científicas (per metier). La Comisión explicó que el CCTEP evalúa una por una las propuestas de exención por supervivencia. Más información científica es útil, pero no se puede exigir una cobertura científica del 100% al inicio de la solicitud. Si el CCTEP concluye que existe un nivel de supervivencia, aconsejará a los Estados miembros que lo examinen. Por ejemplo: el CCTEP evaluó un nivel de captura accesoria de 40 kilogramos de raya mosaica (*Raya undulata*) en la Zona 7 en base a los datos científicos y consideró que, a través de esta tolerancia de captura accidental, podrían recopilarse datos adicionales (UE 2016/458, Anexo 1A(f y g)).

En cuanto a las estrategias de gestión alternativas a plantear por el CC-ANOC para su evaluación, la Comisión explicó que el CCTEP no podrá evaluar todas las opciones, por lo que recomienda que el CC-ANOC presente propuestas con una base científica fundamentada.

La industria francesa indicó que la investigación de rayas en Francia se ha reducido fuertemente debido a una serie de razones: menos científicos en el Ifremer, TAC bajo y falta de datos específicos sobre las especies. Un problema específico para Francia son las capturas de raya mosaica. En los últimos 7 años, la industria ha trabajado mucho en la recogida de datos para la evaluación del stock y resolver la discrepancia entre la percepción científica y la de la industria en relación con la situación del stock. Los pescadores no quieren descartar una especie valiosa cuya abundancia, en su opinión, es alta.

La industria francesa manifestó su frustración porque, después de estar recopilando los datos, éstos no fueron utilizados, según ellos, por los científicos. La industria irlandesa expresó la misma frustración. No habían visto ningún resultado positivo de la recopilación de datos para su evaluación científica. Se acordó que debería reducirse el tiempo ocupado en recopilar los datos suficientes para una serie temporal que puedan ser utilizados en una evaluación (actualmente, al menos cinco años). Se pidió al CC-ANOC que analizase este punto con el CIEM.

La Comisión recordó a los miembros de la industria que el programa de recogida de datos del CIEM es muy estricto. Los datos que se recopilen para la evaluación científica deben ser proporcionados por los homólogos nacionales. La calidad de los datos es primordial para la calidad de la evaluación del stock. La Comisión era consciente de la frustración de la industria, pero no podía cambiar el procedimiento. Se subrayó que la industria debería proporcionar su información al CIEM a través de las delegaciones nacionales, en este momento, de forma que pueda ser utilizada en la evaluación del próximo año. Además, recomendaron al CC que trasladase estas frustraciones en las próximas reuniones de MIACO.

Uno de los Otros Grupos de Interés propuso invitar a los científicos a que explicasen cómo se deben recopilar los datos y qué está sucediendo con los datos presentados por la industria. Un observador propuso reunir los datos de los últimos 20 años para un estudio transversal sobre la tendencia en la abundancia por especie y por zona.

**ACCIÓN:** ¿Es posible que el CC estudie las opciones de reducir de 5 a 3 años por ejemplo, el periodo de tiempo para la recopilación de los datos con fines científicos?

**ACCIÓN:** El CC debatirá la cuestión de la recogida de los datos en la próxima reunión del MIACO (enero de 2017)

**ACCIÓN:** Invitar a los científicos para que expliquen cómo debe la industria recoger los datos adecuados para las evaluaciones y cómo utilizarlos

**ACCIÓN:** Para la preparación de la próxima reunión del Grupo de Enfoque, evaluar la tendencia en la abundancia de cada una de las especies en las diferentes zonas de las ANOC

### 3. Planificación adicional del proceso de asesoramiento

- Términos de Referencia de la gestión de Rayas en el Canal y el Mar Céltico
  - Qué – es necesaria una conclusión principal de este proceso:  
La industria irlandesa propuso añadir la zona del Mar de Irlanda.  
Asimismo, el grupo concluyó que la reunión del Grupo de Enfoque debería ir enfocada hacia las posibles opciones de exenciones por supervivencia, cierres en tiempo real y/o temporales, gestión de cuota mensual por zona. El Instituto Marino de Irlanda ha trabajado mucho en este tema.  
Se podría contactar con los diferentes institutos científicos para recopilar información sobre las campañas experimentales de supervivencia.
  - Quién – Presidente: John Lynch, Relator: Secretaria,  
Los miembros de CC que deseen participar en el Grupo de enfoque pueden presentar sus nombres. La Secretaria enviará un correo electrónico de recordatorio. Los nombres que fueron presentados durante la reunión son:
    - John Lynch (Presidente, Irish Fishermen Organisation, IR)
    - John Ward (IFPO, IR)
    - Emiel Brouckaert (Rederscentrale, BE)
    - Caroline Gamblin (CNP MEM, FR)
    - Francois Hennuyer (From Nord, FR)
    - John Richardson (The Shark Trust, RU, no miembro del CC)
  - Cuándo – planificación del trabajo:  
Reunión a celebrar en la semana del 14 al 18 de noviembre en el BIM, Dun Laoghaire
  - Idioma de trabajo del Grupo de Enfoque: Inglés, pero se pedirá a todos los miembros que indiquen si necesitan traducción en la reunión que se celebre cara a cara,  
Idioma escrito del Grupo de Enfoque: inglés.

**ACCIÓN:** La Secretaria del CC contactará con los diferentes institutos científicos para recabar datos sobre las campañas experimentales de supervivencia de los rayas

**ACCIÓN:** La Secretaria del CC enviará un recordatorio por email para que la gente exprese su interés en formar parte del Grupo de Enfoque

## 5. Resumen del Presidente de las acciones consensuadas y las decisiones aprobadas

Acción	
1	¿Es posible que el CC estudie las opciones de reducir de 5 a 3 años por ejemplo, el periodo de tiempo para la recopilación de los datos con fines científicos?
2	El CC debatirá la cuestión de la recogida de los datos en la próxima reunión del MIACO (enero de 2017)
3	Invitar a los científicos para que expliquen cómo debe la industria recoger los datos adecuados para las evaluaciones y cómo utilizarlos
4	Para la preparación de la próxima reunión del Grupo de Enfoque, evaluar la tendencia en la abundancia de cada una de las especies en las diferentes zonas de las ANOC
5	La Secretaria del CC contactará con los diferentes institutos científicos para recabar datos sobre las campañas experimentales de supervivencia de los rayas
6	La Secretaria del CC enviará un recordatorio por email para que la gente exprese su interés en formar parte del Grupo de Enfoque

Documento del CC-ANOC  
Presidente: John Lynch  
Relator: Sara Vandamme  
Revisión y Edición: Barbara Schoute

## Anexo 1 – Liste des Participantes

<b>Miembros del CC-ANOC</b>	
Emiel Brouckaert	Rederscentrale
Louis Vantorre	Rederscentrale vzw
Marina Le Gurun	Blue Fish
Dimitri Rogoff	CDPMEM 14
Romain Le Bleis	CDPMEM du Finistère
Emmanuel Kelberine	CDPMEM des Côtes d'Armor
Caroline Gamblin	CNPMEM
Daniel Lefèvre	CRPMEM de Basse Normandie
Olivier Leprêtre	CDPMEM du Nord / Pas de Calais / Picardie
Pascal Coquet	CRPMEM de Haute-Normandie
Mathieu Vimard	OPN
Francois Hennuyer	FROM Nord
Franck Le Barzic	OP COBRENORD
Marc Ghiglia	Union des armateurs de la pêche en France
Julien Lamothe	Les Pêcheurs de Bretagne SA
Sinéad Cummins	Birdwatch Ireland
John Lynch	Irish Fishermen's Organisation
Francis O'Donnell	Irish Fish Producers Organisation
Hugo Boyle	Irish South and East Fish Producers Organisation
Patrick Murphy	Irish South and West Fish Producers Organisation
Enda Conneely	IIMRO
Geert Meun	Stichting van de Nederlandse Visserij / Dutch Fisheries Organisation (2)
Purificacion Fernandez	Asociación Nacional de Armadores de Pesca de Gran Sol
Severino Ares Lago	Fundación Rendemento Económico Mínimo Sostible e Social
Stephan Beaucher	Fundació ENT
José Luis Otero Gonzalez	Lonja de La Coruña S.A.
Luis Francisco Marín	Organización de Productores de pesca de Ondarroa
Mercedes Rodriguez Moreda	Organización de Productores de Lugo (OPP-7)
Juan Carlos Corrás Arias	Pescagalicia-Arpega-Obarco
Thomas Bryan-Brown	Mallaig and North West Fishermen's Association
Bertie Armstrong	Scottish Fishermen's Federation
Paul Fletcher	Scottish Fishermen's Organisation
Jim Portus	South West FPO
<b>Observadores</b>	
Richard Brouzes	OPN
Vincent Lamidelle	CRPMEM de Haute-Normandie
Robert Griffin	European Commission
Jonathan Shrives	European Commission
John Richardson	The Shark Trust
<b>Secretaria CC-ANOC</b>	
Conor Nolan	Executive Secretary
Barbara Schoute	Deputy Executive Secretary
Sara Vandamme	Project Development and Communications Manager
Aoibhín O'Malley	Financial Administrator and Event Manager